



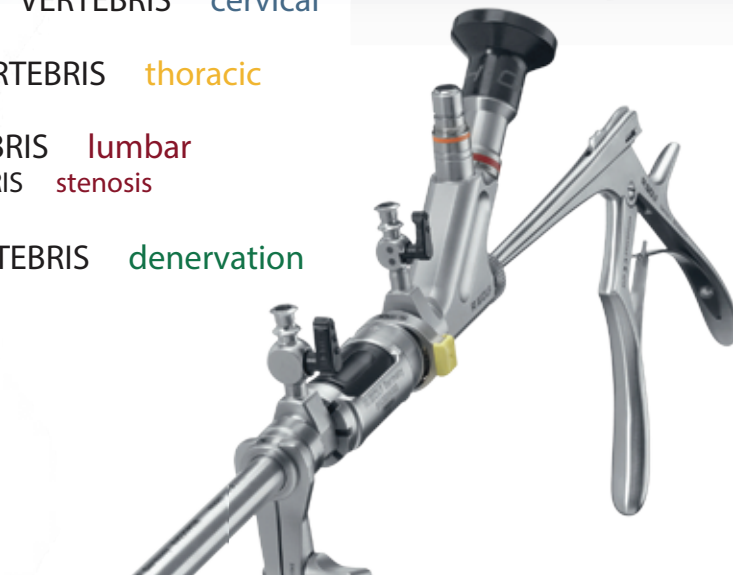
we perform  
innovation

VERTEBRIS cervical

VERTEBRIS thoracic

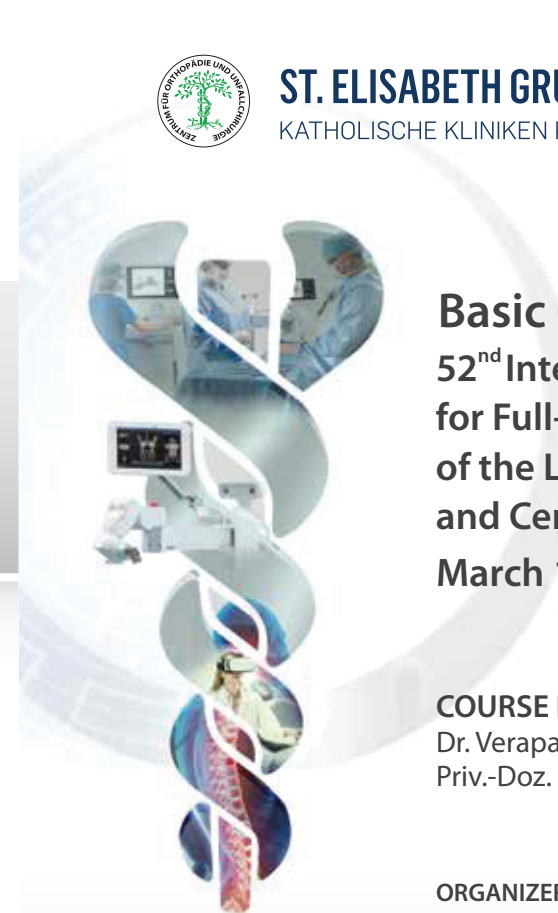
VERTEBRIS lumbar  
VERTEBRIS stenosis

VERTEBRIS denervation



## VERTEBRIS

Full-endoscopic solutions for disc herniations,  
spinal canal stenosis, sacroiliac and  
facet joint syndrome



## Basic Course

52<sup>nd</sup> International Training Course  
for Full-endoscopic Operations  
of the Lumbar, Thoracic  
and Cervical Spine  
March 18<sup>th</sup> – 19<sup>th</sup>, 2022

### COURSE DIRECTORS

Dr. Verapan Kuansongtham  
Priv.-Doz. Dr. med. habil. Sebastian Ruetten

### ORGANIZERS

- Bumrungrad Spine Institute, Bumrungrad International Hospital, Bangkok, Thailand
- Center for Spine Surgery and Pain Therapy Center for Orthopedics and Traumatology of the St. Elisabeth Group - Catholic Hospitals Rhein-Ruhr, St. Anna Hospital Herne/Marien Hospital Herne University Hospital/Marien Hospital Witten, Germany
- The Bumrungrad Hospital Foundation



## Invitation

Dear colleagues,

Cervical and lumbar disc herniation is a common problem requiring discectomy. In general, open spinal discectomy is associated with muscle and ligamentum flavum dissection which can cause scaring and long-term side effects. In order to make cervical and lumbar disc surgery minimally invasive, Priv.-Doz. Dr. med. habil. Sebastian Ruetten has developed a Richard Wolf endoscope for both cervical and lumbar discectomy. His operative techniques significantly reduce the risks of these potential complications.

The endoscopic cervical and lumbar discectomy is another step advance from cervical and lumbar microdiscectomy that is performed with the use of the operating microscope. The surgical visualization by an endoscope is better than with the operating microscope. Because an endoscope can enter into surgical anatomy and has a capability to look around with 25-degree lens unlike the operating microscope that views the surgical site from a distance, endoscopic discectomy requires a smaller incision and less tissue dissection than microscopic discectomy. Obviously, this minimally invasive, less traumatic, endoscopic cervical and lumbar discectomy leads to excellent results, faster recovery, and significant economic saving, which is extremely gratifying for both the patient and the surgeon.

This time we include more advanced lecture and workshop table for recess decompression surgery with the new scope. We have accomplished this technique for a couple of years with good results.

We will devote ourselves to further development in the field of minimally invasive spine surgery. In this situation, we are very grateful for your participation. We hope that this training course will offer great opportunities for neurosurgeons and orthopedic surgeons to communicate, exchange experiences and upgrade their expertise which would eventually lead to further development and innovation in this field.

**Thank you very much.**

### **Dr. Verapan Kuansongtham**

Director of Bumrungrad Spine Institute  
Chairperson of Department of Spine  
Chief Medical Officer of Bumrungrad Spine Network Co., Ltd.  
Bumrungrad International Hospital  
Division of Neurosurgery  
Department of Surgery  
Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital, Mahidol University.

### **Priv.-Doz. Dr. med. habil. Sebastian Ruetten**

Head of the Center for Spine Surgery and Pain Therapy  
Center for Orthopedics and Traumatology of the St. Elisabeth Group - Catholic Hospitals  
Rhein-Ruhr, St. Anna Hospital Herne/Marien Hospital Herne University Hospital/Marien  
Hospital Witten, Germany

## Message from Chief Medical Officer of Bumrungrad International Hospital

Dear colleagues,

At Bumrungrad, we strive for professional excellence and innovation in all we do. We participate actively in the advancement of medicine practice through research and education. For Spine Surgery, in June 2011 the Bumrungrad Spine Institute has been established at our hospital. In addition, we launched the Asian Full Endospine Training Center in collaboration with St. Anna Hospital Herne and Richard Wolf GmbH at Bumrungrad. This evidenced the recognition of the capabilities and experience of our spine surgeons in advance endoscopic techniques pioneered in Germany.

As you may already be aware, Priv.-Doz. Dr. med. habil. Sebastian Ruetten is a world pioneer who invented a special technique for using an endoscope to operate patients with herniated discs and stenosis. In 2008, Dr. Ruetten and Dr. Kuansongtham decided to become partners in training doctors around the world for the full-endoscopic spine and cervical surgery. Each year, they will jointly organize a symposium for full-endoscopic surgery of the lumbar and cervical spine twice a year in Germany (March and September), and once a year in Thailand (around January).

Since Thailand is the only training center in Asia, each time we received participants from many countries in this region like Hong Kong, Malaysia, Korea and India. We trust that you will find our symposium even more interesting forum for exchange of knowledge and experiences among doctors with diverse background.

### **Assoc. Prof. Dr. Taveesin Tanprayoon**

**Chief Medical Officer**

Bumrungrad International Hospital

**Friday, March 18<sup>th</sup>, 2022**  
**Basic Course: at Bumrungrad International Hospital**

From 08:00 h	<b>Registration</b>
08:30-09:00 h	<b>Welcome and introduction</b> <i>A. Charukitpipat, T. Tanprayoon, V. Kuansongtham, S. Ruetten, D. Goethel</i>
<b>Lumbar / Thoracic Spine:</b>	
09:00-09:30 h	<b>The foraminal full-endoscopic approach in disc herniations - Technique and indications of trans-, intra-, and extraforaminal technique.</b> <i>S. Ruetten</i>
09:30-09:45 h	<b>Discussion</b>
09:45-10:15 h	<b>The interlaminar full-endoscopic approach in disc herniations - State of the art, possibilities and limitations</b> <i>W. Kesornsak, V. Kuansongtham, S. Ruetten</i>
10:15-10:30 h	<b>Discussion</b>
10:30-10:45 h	<b>Refreshment</b>
10:45-12:00 h	<b>Live Operation: Full-endoscopic operation with lateral foraminal access in disc herniation</b> <i>V. Kuansongtham, T. Wattanawong</i> <b>Moderators:</b> <i>A. Hansasuta, W. Mahattanakul, R. Chitragran, A. Boongird, W. Kesornsak, S. Ruetten</i>
12:00-12:15 h	<b>Discussion</b>
12:15-13:15 h	<b>Lunch</b>
13:15-13:45 h	<b>Full-endoscopic decompression in lateral and central stenosis - Application of the inter laminar and foraminal technique.</b> <i>W. Kesornsak, V. Kuansongtham, S. Ruetten</i>
13:45-14:15 h	<b>Technical aspects of full-endoscopic spinal applications &amp; equipment</b> <i>D. Goethel</i>
14:15-14:30 h	<b>Refreshment</b>

<b>Cervical Spine:</b>	
14:30-14:45 h	<b>The full-endoscopic operation of the cervical spine with anterior and posterior access – Possibilities and limitations</b> <i>S. Ruetten</i>
14:45-15:45 h	<b>Live Operation: Full-endoscopic operation with interlaminar access in lumbar stenosis and disc herniation</b> <i>V. Kuansongtham, I. Komonhirun</i> <b>Moderators:</b> <i>W. Mahattanakul, R. Chitragran, A. Boongird, W. Kesornsak, M. Ruangchainikom, S. Ruetten</i>
15:45-16:00 h	<b>Discussion</b>
16:00-16:15 h	<b>Group Photo</b>
16.15-16.30 h	<b>Closing</b> <i>V. Kuansongtham</i>

Saturday, March 19<sup>th</sup>, 2022

Basic Course: at Siriraj Orthopaedic Learning Center, Siriraj Hospital, Mahidol University

09:00-09:15 h

**Welcome and introduction**

*V. Kuansongtham*

**Cadaver Workshop - Part I**

09:30-09:45 h

**Repetition access techniques – Full-endoscopic foraminal approach of the lumbar spine**

*W. Kesornsak, V. Kuansongtham, S. Ruetten*

09:45-10:15 h

**Demonstration of foraminal access**

*V. Kuansongtham, W. Kesornsak, S. Ruetten*

10:15-12:45 h

**Practical exercises for participants**

**Module 1:** Lumbar spine: Full-endoscopic foraminal operation

**Instructors:**

*S. Ruetten, V. Kuansongtham, T. Wattanawong,  
I. Komonhirun, M. Ruangchainikom, W. Kesornsak,  
P. Predeeprompan, D. Goethel*

12:45-13:45 h

**Lunch**

**Cadaver Workshop – Part II**

13:45-14:00 h

**Repetition access techniques – Full-endoscopic interlaminar approach of the lumbar spine**

*W. Kesornsak, V. Kuansongtham, S. Ruetten*

14:00-14:30 h

**Demonstration of interlaminar access**

*V. Kuansongtham, W. Kesornsak, S. Ruetten*

14:30-16:45 h

**Practical exercises for participants**

**Module 1:** Lumbar spine: Full-endoscopic operation with posterior approach

**Instructors:**

*S. Ruetten, V. Kuansongtham, T. Wattanawong,  
I. Komonhirun, M. Ruangchainikom, W. Kesornsak,  
P. Predeeprompan, D. Goethel*

16:45-17:00 h

**Closing**

*V. Kuansongtham*

## Registration

Please send your registration form to Medical Education, Bumrungrad Hospital Pcl by March 11<sup>th</sup>, 2022

**Tel:** +66 (0) 2011 3141  
**or e-mail:** medical.education@bumrungrad.com

Yes, I will participate in the 52<sup>nd</sup> International Training Course for Full-endoscopic Operations of the Lumbar, Thoracic and Cervical Spine

Online lecture (via WebEx Meetings) (March 18<sup>th</sup>, 2022)

Basic Course (March 18<sup>th</sup> - 19<sup>th</sup>, 2022)

### Participant (please complete information below)

First name: .....

Surname: .....

Title: .....

Hospital: .....

Specialty:  Orthopedic Surgeon  Neurosurgeon  Others, please specify .....

Medical Licenses: .....

Country: .....

Tel: .....

E-mail: .....

Have you ever participated in any full-endoscopic operations of the lumbar, thoracic and cervical spine training course?

- Yes, please specify date and place.  
 No

Have you ever performed full-endoscopic operations of the lumbar, thoracic and/or cervical spine?

- Yes, please specify types and approximate number of cases.  
 No

Special Dietary Needs:

- None  Vegetarian  
 Seafood Allergies  Halal  
 Other, please specify

Signature: ..... Date: .....

### Course fee:

For attending Online lecture (via WebEx Meetings) on **March 18<sup>th</sup>, 2022**

**Thai**

THB 3,000

**Foreigner**

USD 100

Basic Course (max 20 participants) on **March 18<sup>th</sup> - 19<sup>th</sup>, 2022**

THB 40,000

USD 1,200

### Participants:

Due to space limitation, only participants who receive confirmation from the Organization Office will be registered for the training. The Organization Office will provide payment information upon confirmation.

### Direct Deposit

Swift Code : BKKBTHBK  
 Payment Currency : THB/ USD  
 Bank Name : Bangkok Bank  
 Branch : Bumrungrad Hospital  
 Bank Address : 33 Soi 3 Sukumvit Road,  
 Klongtoey Nua,  
 Wattana, Bangkok 10110  
 A/C No : 031-706273-5

**BHF. for Spine Surgery Training**

## Speakers/Instructors

**Assoc. Prof. Dr. Thanet Wattanawong**  
Orthopaedic Surgeon  
Bumrungrad Spine Institute

**Assoc. Prof. Dr. Atthaporn Boongird\***  
Neurosurgeon  
Bumrungrad Spine Institute

**Assoc. Prof. Dr. Ake Hansasuta\***  
Neurosurgeon  
Bumrungrad Spine Institute

**Asst. Prof. Dr. Monchai Ruangchainikom**  
Orthopaedic Surgeon  
Bumrungrad Spine Institute

**Dr. Wattana Mahattanakul\***  
Neurosurgeon  
Bumrungrad Spine Institute

**Dr. Ittipol Komonhirun**  
Orthopedic Surgeon  
Bumrungrad Spine Institute

**Dr. med. Martin Komp**  
Center for Spine Surgery and Pain Therapy  
Center for Orthopedics and Traumatology  
of the St. Elisabeth Group - Catholic Hospitals  
Rhein-Ruhr, St. Anna Hospital Herne/  
Marien Hospital Herne University Hospital/  
Marien Hospital Witten, Germany

**Dr. Verapan Kuansongtham\***  
Neurosurgeon  
Director of Bumrungrad Spine Institute  
Bumrungrad International Hospital

**Dr. Withawin Kesornsak**  
Neurosurgeon  
Bumrungrad Spine Institute

**Dr. Pradit Predeeprompan**  
Orthopaedic Surgeon  
Bumrungrad Spine Institute

**Dr. Roongrath Chitragran**  
Orthopaedic Surgeon  
Bumrungrad Spine Institute

**Priv.-Doz. Dr. med. habil. Sebastian Ruetten**  
Center for Spine Surgery and Pain Therapy  
Center for Orthopedics and Traumatology  
of the St. Elisabeth Group - Catholic Hospitals  
Rhein-Ruhr, St. Anna Hospital Herne/  
Marien Hospital Herne University Hospital/  
Marien Hospital Witten, Germany

**Mr. Dirk Goethel**  
General Manager  
RIWOspine GmbH

## General Notes

### ORGANIZERS:

- Bumrungrad Spine Institute  
Bumrungrad International Hospital  
33 Sukhumvit 3  
Klongtoey Nua, Wattana  
Bangkok 10110, Thailand
- Center for Spine Surgery and Pain Therapy  
Center for Spine Surgery and Pain Therapy  
Center for Orthopedics and Traumatology  
of the St. Elisabeth Group - Catholic Hospitals  
Rhein-Ruhr, St. Anna Hospital Herne/  
Marien Hospital Herne University Hospital/  
Hospitalstrasse 19  
44649 Herne, Germany
- Siriraj Orthopaedic Learning Center,  
5<sup>th</sup> Floor, Adulyadejvikrom Building,  
Faculty of Medicine Siriraj Hospital,  
Mahidol University, Bangkok, Thailand
- The Bumrungrad Hospital Foundation  
33 Sukhumvit 3  
Klongtoey Nua, Wattana  
Bangkok 10110, Thailand

### CONFERENCE LOCATION:

- Saturday, March 19<sup>th</sup>, 2022  
Siriraj Orthopaedic Learning Center,  
5<sup>th</sup> Floor, Adulyadejvikrom Building,  
Faculty of Medicine Siriraj Hospital,  
Mahidol University, Bangkok, Thailand  
See map on page 13.
- Friday, March 18<sup>th</sup>, 2022  
21<sup>st</sup> Floor, Conference Room,  
Bumrungrad International Hospital,  
Bangkok, Thailand  
See map on page 12.

### SCIENTIFIC DIRECTION:

Dr. Verapan Kuansongtham  
Bumrungrad Spine Institute  
Bumrungrad International Hospital  
33 Sukhumvit 3  
Klongtoey Nua, Wattana  
Bangkok 10110, Thailand

Priv.-Doz. Dr. med. habil. Sebastian Ruetten  
Dr. med. Martin Komp  
Center for Spine Surgery and Pain Therapy  
Center for Orthopedics and Traumatology  
of the St. Elisabeth Group - Catholic Hospitals  
Rhein-Ruhr, St. Anna Hospital Herne/  
Marien Hospital Herne University Hospital/  
Marien Hospital Witten, Germany  
Hospitalstrasse 19,  
44649 Herne, Germany

### ORGANIZATION OFFICE:

Miss Chollada Ruangprach  
Medical Education Center  
Bumrungrad Hospital PCL.  
33 Sukhumvit 3  
Klongtoey Nua, Wattana  
Bangkok 10110, Thailand  
Tel: +66 (0) 2011 3141  
E-mail:  
medical.education@bumrungrad.com

### SUGGESTED HOTEL :

Best Western Premier  
78 Sukhumvit Soi 1, Klongtoey Nua,  
Wattana, Bangkok 10110, Thailand  
Tel: +66 (0) 2256 0677

\*Also a member of the Division of Neurosurgery, Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital

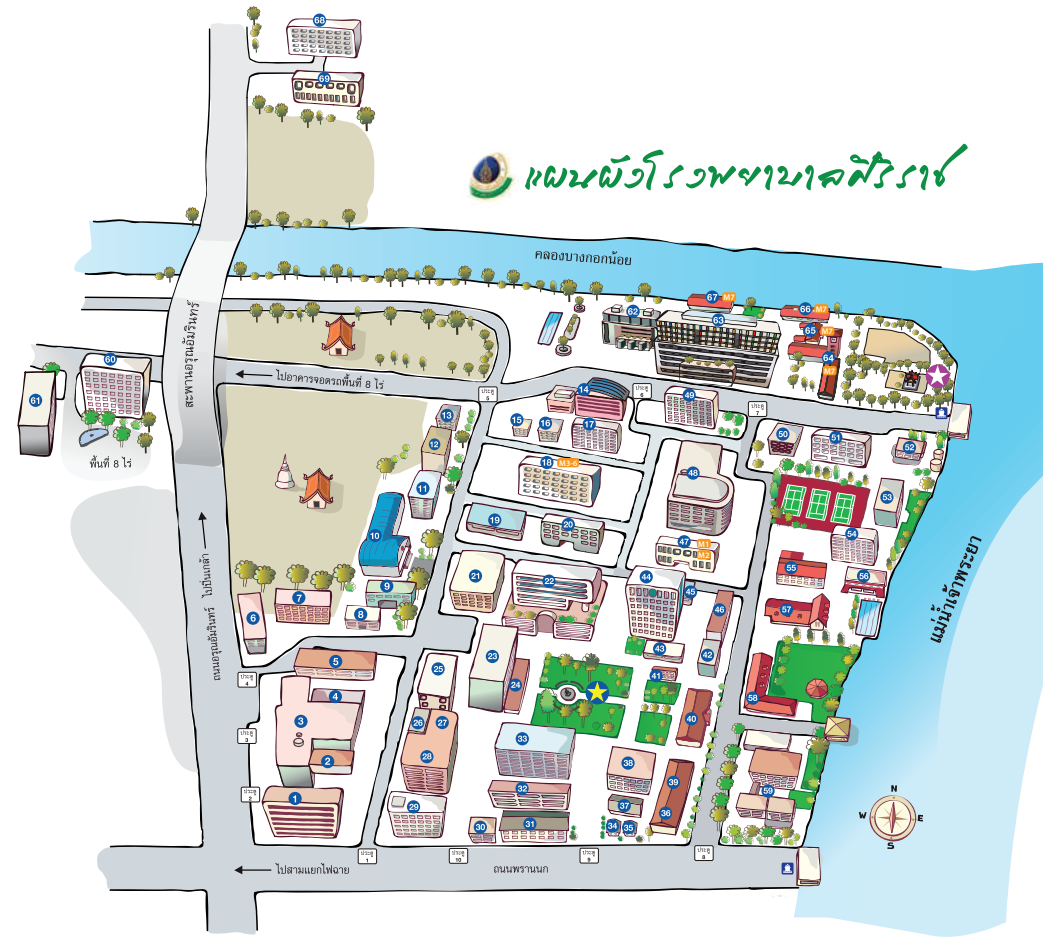
### LANGUAGE:

All lectures, presentations and discussions  
will be conducted in **ENGLISH**.

# Map

Bumrungrad International Hospital  
 33 Sukhumvit 3, Klongtoey Nua, Wattana  
 Bangkok 10110, Thailand

Tel: +66 (0) 2066 8888



แผนผังโรงพยาบาลศิริราช

## Siraj Orthopaedic Learning Center

5<sup>th</sup> Floor, Adulyadejvikrom Building,  
 Faculty of Medicine Siriraj Hospital,  
 Mahidol University

Tel. +66 (0) 2419 7964  
 2 Wanglang Road Bangkoknoi, Bangkok 10700

GE Healthcare

GE is making a new commitment to healthcare

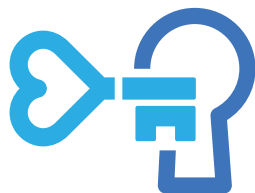
# We call it **healthymagination**

At GE, we believe what's needed, right now, is a new mindset that embraces that health is everything. Just as we delivered innovation in environmental technology with ecomagination, healthymagination will change the way we approach healthcare, with over 100 innovations all focused on addressing three critical needs: **lowering costs, touching more people and improving quality.**

Yes, costs need to be lowered, while still delivering the best technology possible. GE's Electronic Medical Records give doctors the information they need almost instantly and could save billions in costs over the next 5 years.

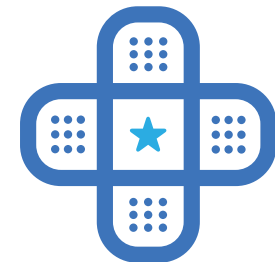


**Reduce Costs**



**Increase Access**

Access to healthcare should be more available and not determined by where you live. Equipment like GE's MAC 800 brings lifesaving ECG technology to patients in a unit smaller than a backpack, accessible to the most remote hospitals and clinics in the world.



**Improve Quality**

Quality healthcare empowers more people through early detection and a higher level of care at home. As people age or face chronic conditions, they need innovations like Home Health technologies that remotely monitor their well-being so they can live independently.

**RIWOSPINE**  
A Richard Wolf Company

**BJHMedical**

**RICHARD WOLF**



To learn more visit,  
[www.healthymagination.com](http://www.healthymagination.com)



GE imagination at work